



Australian Government

COVID-19 VACCINATION

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများအား COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း

သတင်းအချက်အလက်သည် ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၂ ရက်နေ့အထိ တိကျသည်

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများကို အသက်အရွယ်မရွေး Pfizer COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးရန် ဦးစားပေးထားသည်။

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားတိုင်းကို ၎င်းတို့၏ အလုပ်ခွင်နေရာ၌ COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးပေးပါမည်။

၎င်းနေရာများတွင် ဌာနေ-ကာကွယ်ဆေးထိုးဆေးခန်းများ သို့မဟုတ် သင့်နယ်မြေရှိ ထိုးပေးနေသည့် ကာကွယ်ဆေးထိုး အဆောက်အအုံများပါဝင်ပါသည်။

သင့်အတွက် အောက်ပါမည်သည့်နည်းလမ်းကို ရရှိနိုင်ကြောင်း သင်၏ သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ သို့မဟုတ် အလုပ်ရှင်အား မေးမြန်းပါ-

1. **သင့်အလုပ်ခွင်နေရာရှိ ဌာနေ ဆေးခန်း-** ဤဆေးခန်းများကို ပြည်ထောင်စု ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးသူများ၊ အထွေထွေရောဂါကုဆရာဝန်များ သို့မဟုတ် သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာများက ကြီးမှူးဆောင်ရွက်သည်။
2. **ထိုးပေးနေသည့် ကာကွယ်ဆေးထိုး အဆောက်အအုံများ-** ဤအဆောက်အအုံများမှာ သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အနီးတွင်တည်ရှိပြီး ပြည်ထောင်စု ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးသူများက ဆောင်ရွက်ပေးသည်။
3. **လှည့်ပတ်သွားလာ၍ ထိုးပေးသည့် ဆေးခန်းများ-** ပြည်ထောင်စု လှည့်ပတ်သွားလာ၍ ထိုးပေးသည့် ဆေးခန်းများသည် သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာများသို့ ဆေးခန်းဖွင့်ဆေးထိုးပေးရန် မဟာ ဆစ်ဒနီရှိ ဒေသခံအစိုးရ နယ်မြေ ((LGAs) ၂၃ နယ်မြေ၊ နယူးဆောက်ဝေးလ် နယ်စွန်ဒေသရှိ ရောဂါပြန့်ပွားရာ ဒေသခံ အစိုးရနယ်မြေများ၊ နှင့် ဗစ်တိုးရီးယားပြည်နယ်နှင့် ကွင်းစ်လန်ပြည်နယ်ရှိ ဆေးထိုးရန်သတ်မှတ်အဆင့် ၁ တည်နေရာများသို့ ပြန်လည်ရောက်ရှိနေလျက်ရှိသည်။

သင်သည် COVID-19 Pfizer ကာကွယ်ဆေးကို အောက်ပါတို့မှတစ်ဆင့်လည်း ထိုးနိုင်သည်-

For more information visit health.gov.au/covid19-vaccines

COVID-19 vaccination for residential aged care workers - 16082021 - Burmese

- 1. အထွေထွေရောဂါကု ဆေးခန်းများ-** အထွေထွေရောဂါကုဆေးခန်း၊ ပြည်ထောင်စု ကာကွယ်ဆေးထိုး ဆေးခန်း (GP အသက်ရှုလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာဆေးခန်း)၊ အဘိုရင်းဂျင်း လူထု ထိန်းချုပ်ခံ ကျန်းမာရေး ဝန်ဆောင်မှု သို့မဟုတ် ဆေးအရောင်းဆိုင်တွင် ဦးစားပေး၍ (ခုနစ်ရက်အတွင်း) ဆေးထိုးပေးစေရန် သင်ကိုယ်တိုင် သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားဖြစ်ကြောင်း ပြောပါ။ သင့်ပြည်နယ်နှင့် အုပ်ချုပ်ခံနယ်မြေရှိ ဆေးခန်းများကို [ထိုးရန်ရထိုက်ခွင့်စိစစ်ကိရိယာ](#) တွင်ကြည့်ပါ။
- 2. ပြည်နယ်နှင့် အုပ်ချုပ်ခံနယ်မြေ ဆေးခန်းများ-** သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများသည် ပြည်နယ်နှင့် အုပ်ချုပ်ခံနယ်မြေမှကြီးမားဆောင်ရွက်သည့် လူထုကာကွယ်ဆေးထိုးဆေးခန်းများတွင် ဦးစားပေးခံ၍ ထိုးနိုင်ပါသည်။ သင့်ပြည်နယ်နှင့် အုပ်ချုပ်ခံနယ်မြေရှိ ရရှိနိုင်သော ဆေးခန်းများကို [ထိုးရန်ရထိုက်ခွင့်စိစစ်ကိရိယာ](#) တွင်ကြည့်ပါ။

သင့်အနေဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးနေလျက်ရှိသည့် **COVID-19 Vaccine Helpline ဖုန်း 1800 020 080** (နံပါတ် 4 ကိုနှိပ်ပါ) ကိုလည်း ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းနှင့်ပတ်သက်သည့် မေးခွန်းများအတွက် သို့မဟုတ် ကာကွယ်ဆေးထိုးရန်ချိန်း တောင်းရန် အကူအညီအတွက် ဆက်နိုင်ပါသည်။

ကျွန်ုပ်၏ ကာကွယ်ဆေးထိုးရန်ရက်ချိန်းသို့ မည်သည့်အရာကို ယူဆောင်သွားရန် လိုပါသလဲ။

- သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေး ဂေဟာ အလုပ်သမားများသည် အောက်ပါ စာရွက်စာတမ်းများအနက် တစ်ခုကို တင်ပြခြင်းအားဖြင့် မိမိတို့၏ ဆေးထိုးရန်ရထိုက်ခွင့်ကို အတည်ပြုနိုင်သည်-
1. အသက်အရွယ် အထောက်အထား (ဥပမာ- ကားမောင်းလိုင်စင်၊ နိုင်ငံကူးလက်မှတ် ၊ မွေးစာရင်း) နှင့်
 2. အလုပ်အကိုင် အထောက်အထား (ဥပမာ၊ အောက်ပါတို့အနက် တစ်ခု)
 - o သင် ဦးစားပေးခံရမည်ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုသည့် [သင်အလုပ်ရှင်ထံမှ စာ](#)
 - o သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေး ဂေဟာတွင် သင် လက်ရှိ အလုပ်လုပ်ကိုင်နေကြောင်း အတည်ပြုသည့် အလုပ်သမား အိုင်ဒီကတ် သို့မဟုတ် လစာဖြတ်ပိုင်း
 3. အကယ်၍ သင့်တွင် ရှိလျှင် Medicare ကတ်ပြား။

COVID-19 ကာကွယ်ဆေးသည် ဘေးကင်းပါသည်။ သို့သော် အကယ်၍ သင့်တွင် မေးရန်မေးခွန်း သို့မဟုတ် စိုးရိမ်ပူပန်မှု တစ်စုံတစ်ရာရှိလျှင် သင့် ဆရာဝန်နှင့် စကားပြောဆိုပါ။

COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများသည် သင့်အား COVID-19 ရောဂါကြောင့် ပြင်းပြင်းထန်ထန် နာမကျန်းဖြစ်လာခြင်း သို့မဟုတ် သေဆုံးခြင်းမှ ကာကွယ်ပေးရာတွင် ထိရောက်ပါသည်။
[COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများ၏ ဘေးကင်းမှု](#) နှင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းအချက်အလက်များကို အွန်လိုင်းတွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများအတွက် မဖြစ်မနေ ထိုးရမည့် ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း

၂၀၂၁ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁၇ ရက်နေ့မှစတင်၍ COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းမှာ သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများအတွက် မဖြစ်မနေ ထိုးရမည့်ကိစ္စဖြစ်လာပါလိမ့်မည်။ အနည်းဆုံး ပထမအကြိမ် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို ယခုအခါ လိုအပ်ပါသည်။

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများ၏ မဖြစ်မနေထိုးရမည့် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း

အခြေခံစည်းမျဉ်းသည် အောက်ပါတို့အပါအဝင် မည်သူတို့အပေါ် မဖြစ်မနေ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း သက်ဆိုင်မည်ကို ဩစတြေးလျနိုင်ငံ ကျန်းမာရေး ကာကွယ်မှု ဦးဆောင်ကော်မတီမှ လမ်းညွှန်ထားပါသည်-

- အောက်ပါတာဝန်များကို ဆောင်ရွက်ပေးရန် သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာများကိုယ်စား အလုပ်ခန့်ထားသည့် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ကိုင်သည့် အချိန်ပြည့်၊ အချိန်ပိုင်းနှင့် ကျဘမ်း ဝန်ထမ်းများ -
 - တိုက်ရိုက် စောင့်ရှောက်မှုပေးခြင်း (သူနာပြုများ၊ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ စောင့်ရှောက်ရေး လုပ်သားများ၊ အထောက်အကူပြုကျန်းမာရေး ပညာရှင်များ၊ နှင့် အထောက်အကူပြုကျန်းမာရေး အကူဝန်ထမ်းများ)
 - စီမံအုပ်ချုပ်ရေး (ညွှန်ကြားကောင်တာ၊ အုပ်ချုပ်ရေး၊ စီမံရေး)
 - ပါဝင်ဆက်နွယ်နေသည့် အလုပ် (အစားအစာ ပြင်ဆင်ရေး၊ သန့်ရှင်းရေး၊ လျှော်ဖွတ်ရေး၊ ပန်းခြံ ထိန်းသိမ်းရေး)
 - နေပုံထိုင်ပုံ/လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ရှောက်မှု (တေးဂီတ/အနုပညာ ကုထုံး)၊ နှင့်
 - သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး - ပြင်ပနေရာများသို့ သွားလာရေးအတွက် နေထိုင်သူများကို လာရောက်ခေါ်ဆောင်ခြင်း
- ဌာန၌လုပ်ကိုင်ရန် ဂေဟာမှ ဆောင်ရွက်ခိုင်းသည့် စေတနာ့ဝန်ထမ်းများ
- သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ၌ တာဝန်ချထားသည့် ကျောင်းသူ/ကျောင်းသားများ၊ နှင့်
- နေထိုင်သူများထံ သွားရောက်ပြီး စောင့်ရှောက်ပေးသည့် ဆေးဆရာဝန်များ။

ပြည်နယ်နှင့် အုပ်ချုပ်ခံနယ်မြေများသည် မဖြစ်မနေ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ၎င်းတို့၏ အများပြည်သူ ကျန်းမာရေး အမိန့်များကို ထုတ်ပြန်ပါလိမ့်မည်။ ၎င်းအမိန့်များ ရရှိနိုင်သည်အခါ ဖတ်ရှုရန် သင့်အား အလေးအနက် တိုက်တွန်းပါသည်။

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ အလုပ်သမားများအား COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းအတွက် ထောက်ခံမှု

သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ COVID-19 အလုပ်သမား ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း ထောက်ခံ ခွင့်ပြုရန်ပုံငွေ

အစီအစဉ်ကို အလုပ်ခွင်နေရာ ပြင်ပ၌ ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် လိုအပ်နိုင်ကောင်းသည့် အလုပ်သမားများအား ပံ့ပိုးပေးရန် ထူထောင်ခဲ့သည်-

- သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ ကျဘမ်း အလုပ်သမားများအတွက် အောက်ပါအခကြေးငွေများကို ၎င်းတို့၏ အလုပ်ရှင်မှတစ်ဆင့် ကျခံပေးပါလိမ့်မည်-

- အလုပ်ခွင်နေရာ ပြင်ပရှိ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းအတွက် တစ်ကြိမ်လျှင် အခကြေး **\$80**
- အကယ်၍ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီး နေထိုင်မကောင်းဖြစ်ပြီး ၎င်းတို့တွင် အခြား ခွင့်ခံစားပိုင်ခွင့်များ မရှိလျှင် တစ်နေ့ လုပ်ခဖြင့်ခွင့် (**\$185**)။
- သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ဝန်ဆောင်မှုများကဲ့သို့ အလုပ်ခွင် ပြင်ပနေရာ၌ ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် အလုပ်သမားများအား စီစဉ်ပေးရန်အတွက် ကုန်ကျစရိတ်အား ကာမိစေရန် သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာ တစ်ခုလျှင် ဒေါ်လာ **\$500** အထိကိုလည်း ရရှိနိုင်သည်။

အဆိုပါ ခွင့်ပြုရန်ပုံငွေ အစီအစဉ်အတွက် လျှောက်လွှာများကို သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာများက တင်သွင်းရန် ဖြစ်ပြီး သင့်အနေဖြင့် ခွင့်ပြုရန်ပုံငွေအကြောင်း သင့် သက်ကြီးစောင့်ရှောက်ရေးဂေဟာနှင့် ဆွေးနွေးနိုင်သည်။